22008D0075

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. 75/2008

od 6. lipnja 2008.

o izmjeni Protokola 30 uz Sporazum o EGP-u, o posebnim odredbama o organizaciji suradnje u području statistike

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum", a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Protokol 30 uz Sporazum izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 90/2004 od 8. lipnja 2004. ([1])

(2) Statistički program EGP-a za razdoblje 1998.– 2002. više ne važi i stoga ga treba u skladu sa Sporazumom brisati.

(3) Strukturu Protokola 30 treba pojednostavniti.

(4) Ta pojednostavnjena struktura ne smije utjecati na sadržaj odredaba o statističkom sudjelovanju u EGP-u za razdoblje 2003. – 2007., uključenih u Protokol 30 odlukama Zajedničkog odbora EGP-a br. 163/2003 ([2]) i br. 90/2004.

(5) Statistički program EGP-a za razdoblje 2008. – 2012. mora se temeljiti na Odluci br. 1578/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o Statističkom programu Zajednice za razdoblje 2008. – 2012. ([3]) te uključivati one dijelove programa koji su potrebni za opis i praćenje svih odgovarajućih gospodarskih, socijalnih i ekoloških aspekata Europskoga gospodarskog prostora.

(6) Protokol 30 uz Sporazum treba izmijeniti kako bi se omogućila provedba te proširene suradnje od 1. siječnja 2008.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Prilog 30 uz Sporazum mijenja se kako je određeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Popis odbora, o kojem su se dogovorile ugovorne stranke Sporazuma i koji se nalazi u potvrđenom zapisniku Protokolu 30 pregovora o dogovoru između Europske ekonomske zajednice, Europske zajednice za ugljen i čelik i njihovih država članica i država EFTA-e o Europskom gospodarskom prostoru, ne dovodi u pitanje sudjelovanje država EFTA-e u bilo kojem drugom odboru ili tijelu EZ-a u skladu s člankom 1. stavkom 2. Protokola 30 kako je izmijenjen ovom Odlukom.

([1]) SL L 349, 25.11.2004., str. 52.
([2]) SL L 41, 12.2.2004., str. 64.
([3]) SL L 344, 28.12.2007., str. 15.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana posljednjeg priopćenja Zajedničkom odboru EGP-a u skladu s člankom 103. stavkom 1. Sporazuma (*).

Primjenjuje od 1. siječnja 2008.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. lipnja 2008.

Za Zajednički odbor EGP-a
Predsjednik
Alan SEATTER

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

PRILOG

Tekst Protokola 30 Sporazumu zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Opće odredbe

1. Konferencija predstavnika nacionalnih statističkih organizacija ugovornih stranaka, Statističkog ureda Europskih zajednica (Eurostat) i Statističkog ureda EFTA-e (ESO) vodi statističku suradnju i razvija programe i postupke za statističku suradnju i detaljno ih usklađuje s onima Zajednice te prati njihovu provedbu. Ta konferencija i Odbor za statistički program (SPC) organiziraju svoje zadaće za potrebe ovog Protokola na kombiniranim sastancima, kao što je Konferencija SPC/EGP na temelju posebnog poslovnika koji priprema Konferencija SPC/EGP.

2. Države EFTA-e od samog početka suradnje, u vezi s programima i mjerama iz ovog Protokola, u cijelosti sudjeluju bez prava glasa u odborima EZ-a i drugim tijelima koja pomažu Komisiji EZ-a u vođenju i razvijanju tih programa i mjera.

3. Statistički podaci iz država EFTA-e šalju se Eurostatu za pohranjivanje, obradu i širenje. U tu svrhu ESO tijesno surađuje s državama EFTA-e i Eurostatom, da osigura pravilno odašiljanje te širenje podataka iz država EFTA-e različitim skupinama korisnika uobičajenim kanalima širenja, kao dijela statistike EGP-a.

4. Države EFTA-e podmiruju dodatne troškove koje ima Eurostat u vezi s pohranjivanjem, obradom i širenjem podataka iz njihovih zemalja.

5. Države EFTA-e financijski pridonose režijskim troškovima Zajednice koji proizlaze iz njihova sudjelovanja u programima i mjerama iz ovog Protokola, a koji nisu troškovi povezani s pohranjivanjem, obradom i širenjem podataka u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (b) Sporazuma.

6. Postupanje sa statističkim podacima iz država EFTA-e uređeno je Uredbom Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice (SL L 52, 22.2.1997., str. 1.).

7. Izrađuje se zajedničko godišnje izvješće ESO/Eurostat, u kojem se ocjenjuje jesu li ciljevi, prioritetne zadaće i mjere planirane u vezi s ovim Protokolom ostvarene, koje se podnosi Konferenciji SPC/EGP iz stavka 1. i Zajedničkom odboru EGP-a.

Članak 2.

Statistički program za razdoblje 2003.– 2007.

1. Statistički program Zajednice za razdoblje 2003. – 2007. kako je utvrđen Odlukom Europskog parlamenta i Vijeća iz stavka 4. čini okvir za mjere EGP-a u području statistike koje će se provoditi između 1. siječnja 2003. i 31. prosinca 2007. Sva glavna područja i statistički sadržaji statističkog programa Zajednice za razdoblje 2003. – 2007. smatraju se značajnim za statističku suradnju EGP-a, i države EFTA-e mogu u njima u potpunosti sudjelovati.

2. Od 1. siječnja 2003. Statistički ured EFTA-e svake godine razvija poseban godišnji statistički program EGP-a uz savjetovanje s radnom skupinom voditelja nacionalnih statističkih instituta država EFTA-e. Godišnji statistički program EGP-a temelji se na dijelu godišnjega radnog programa, koji oblikuje Komisija, u skladu s Odlukom Europskog parlamenta i Vijeća iz stavka 4.

3. Od 1. siječnja 2003. države EFTA-e financijski pridonose u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (a) Sporazuma i njegovih financijskih propisa do iznosa koji čini 75 posto iznosa iz proračunskih stavaka B5-600A i B5-600B ili članka sljednika (Politika statističkih informacija) u proračunu Zajednice.

4. Taj se članak odnosi na sljedeće akte Zajednice:

— **32002 D 2367**: Odluka br. 2367/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o Statističkom programu Zajednice za razdoblje 2003. – 2007. (SL L 358, 31.12.2002., str. 1.)., kako je izmjenjuje,

— **32004 D 0787**: Odluka br. 787/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. (SL L 138, 30.4.2004., str. 12.).

Članak 3.

Statistički program za razdoblje 2008.– 2012.

1. Statistički program Zajednice za razdoblje 2008. – 2012., kako je utvrđen Odlukom Europskog parlamenta i Vijeća iz stavka 4., čini okvir za mjere EGP-a u području statistike koje će se provoditi između 1. siječnja 2008. i 31. prosinca 2012. Sva glavna područja i statistički sadržaji statističkog programa Zajednice za razdoblje 2008. – 2012. smatraju se značajnim za statističku suradnju EGP-a, i države EFTA-e mogu u njima u potpunosti sudjelovati.

2. Od 1. siječnja 2008. Statistički ured EFTA-e i Eurostat svake godine zajedno razvijaju poseban godišnji statistički program EGP-a. Godišnji statistički program EGP-a temelji se na dijelu godišnjega radnog programa koji oblikuje Komisija u skladu s Odlukom Europskog parlamenta i Vijeća iz stavka 4. Ugovorne stranke u skladu sa svojim unutarnjim postupcima odobravaju godišnji statistički program EGP-a.

3. Od 1. siječnja 2008. države EFTA-e financijski pridonose u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (a) Sporazuma i njegovih financijskih propisa do iznosa koji čini 75 posto iznosa proračunskih stavaka 29 02 03 i 29 01 04 01 (Politika statističkih informacija) u proračunu Zajednice.

4. Ovaj se članak odnosi na sljedeći akt Zajednice:

— **32007 D 1578**: Odluka br. 1578/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o Statističkom programu Zajednice za razdoblje 2008. – 2012. (SL L 344, 28.12.2007., str. 15.).”